

CHAPTER- 9

"THE ASTRONOMER"

- **"I only said, 'When in the evening the round full moon gets entangled among the branches of that dadam tree, couldn't somebody catch it?'"** (ഞാൻ ഇത്രമാത്രമേ പറഞ്ഞുള്ളൂ, "വൈകുന്നേരം ആ ദാഡം (മാതള) മരത്തിന്റെ കൊമ്പുകൾക്കിടയിൽ വട്ടത്തിലുള്ള പൂർണ്ണചന്ദ്രൻ കുടുങ്ങിക്കിടക്കുമ്പോൾ, ആർക്കെങ്കിലും അതിനെ പിടിക്കാൻ കഴിയില്ലേ?")
- **"But Dada laughed at me and said, 'Baby, you are the silliest child I have ever known. The moon is ever so far from us, how could anybody catch it?'"** (പക്ഷേ ദാദ (ജ്യേഷ്ഠൻ) എന്നെ പരിഹസിച്ചു ചിരിച്ചുകൊണ്ട് പറഞ്ഞു, "കുഞ്ഞേ, ഞാൻ കണ്ടിട്ടുള്ളതിൽ വച്ച് ഏറ്റവും വിവരമില്ലാത്ത കുട്ടിയാണ് നീ. ചന്ദ്രൻ നമ്മളിൽ നിന്ന് എത്രയോ അകലെയാണ്, ആർക്കെങ്കിലും അതിനെ പിടിക്കാൻ കഴിയുമോ?")
- **"I said, 'Dada, how foolish you are! When mother looks out of her window and smiles down at us playing, would you say she's faraway?'"** (ഞാൻ പറഞ്ഞു, "ദാദാ, നീ എന്ത് വിഡ്ഢിയാണ്! അമ്മ തന്റെ ജനലിലൂടെ പുറത്തേക്ക് നോക്കി കളിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന നമ്മളെ നോക്കി പുഞ്ചിരിക്കുമ്പോൾ, അമ്മ ദൂരെയാണെന്ന് നീ പറയുമോ?")
- **"Still Dada said, 'You are a stupid child! Baby, where could you find a net big enough to catch the moon?'"** (എന്നിട്ടും ദാദ പറഞ്ഞു, "നീ ഒരു മണ്ടൻ കുട്ടിയാണ്! കുഞ്ഞേ, ചന്ദ്രനെ പിടിക്കാൻ മാത്രമുള്ള അത്രയും വലിയൊരു വല നിനക്ക് എവിടെ നിന്ന് കിട്ടാനാണ്?")
- **"I said, 'Surely you could catch it with your hands.'" (ഞാൻ പറഞ്ഞു, "തീർച്ചയായും നിനക്ക് നിന്റെ കൈകൾ കൊണ്ട് തന്നെ പിടിക്കാൻ കഴിയും.")**
- **"But Dada laughed and said, 'You are the silliest child I have known. If it came nearer, you would see how big the moon is.'" (പക്ഷേ ദാദ വീണ്ടും ചിരിച്ചുകൊണ്ട് പറഞ്ഞു, "ഞാൻ അറിഞ്ഞിട്ടുള്ളതിൽ വച്ച് ഏറ്റവും വിവരമില്ലാത്ത കുട്ടിയാണ് നീ. അത് അടുത്തേക്ക് വന്നാൽ, ചന്ദ്രൻ എത്ര വലുതാണെന്ന് നിനക്ക് മനസ്സിലാകും.")**

- **"I said, 'Dada, what nonsense they teach at your school! When mother bends her face down to kiss us, does her face look very big?'"** (ഞാൻ പറഞ്ഞു, "ദാദാ, നിന്റെ സ്കൂളിൽ എന്തൊക്കെ അസംബന്ധങ്ങളാണ് അവർ പഠിപ്പിക്കുന്നത്! അമ്മ നമ്മളെ ഉമ്മ വയ്ക്കാനായി മുഖം താഴേക്ക് കുനിക്കുമ്പോൾ, അമ്മയുടെ മുഖം വളരെ വലുതായിട്ടാണോ തോന്നാറുള്ളത്?")
- **"But still Dada says, 'You are a stupid child!'"** (പക്ഷേ എന്നിട്ടും ദാദ പറയുന്നു, "നീ ഒരു മണ്ടൻ കുട്ടിയാണ്!")

• Astronomer - ജ്യോതിശാസ്ത്രജ്ഞൻ (പ്രപഞ്ചത്തെയും നക്ഷത്രങ്ങളെയും കുറിച്ച് പഠിക്കുന്നയാൾ) • Entangled - കുടുങ്ങിക്കിടക്കുന്ന / ഉടക്കിക്കിടക്കുന്ന • Dadam tree - മാതളനാരകച്ചടി • Silliest - ഏറ്റവും വിവരമില്ലാത്ത / വിഡ്ഢിത്തം നിറഞ്ഞ • Far - ദൂരെ	• Smiles - പുഞ്ചിരിക്കുന്നു • Faraway - വളരെ ദൂരെ • Net - വല • Enough - ആവശ്യത്തിന് / മതിയായ • Surely - തീർച്ചയായും • Nearer - കൂടുതൽ അടുത്തേക്ക് • Nonsense - അസംബന്ധം / അർത്ഥശൂന്യമായ കാര്യങ്ങൾ • Bends - കുനിക്കുന്നു / താഴ്ത്തുന്നു
--	--

1. **Who is the poet of the poem 'The Astronomer'?** ('ദി അസ്ട്രോണമർ' എന്ന കവിതയുടെ കവി ആരാണ്?)

Ans: **Rabindranath Tagore** (രവീന്ദ്രനാഥ ടാഗോർ)

2. **Where does the moon get entangled in the evening according to the child?** (കുട്ടിയുടെ അഭിപ്രായത്തിൽ വൈകുന്നേരങ്ങളിൽ ചന്ദ്രൻ എവിടെയാണ് കുടുങ്ങിക്കിടക്കുന്നത്?)

Ans: **Among the branches of the dadam tree** (മാതള മരത്തിന്റെ കൊമ്പുകളിടയിൽ)

3. **Who laughs at the child's innocent questions?** (കുട്ടിയുടെ നിഷ്കളങ്കമായ ചോദ്യങ്ങളെ നോക്കി ചിരിക്കുന്നത് ആരാണ്?)

Ans: **Dada (the elder brother)** (ദാദ / ജ്യേഷ്ഠൻ)

4. **What does Dada call the child when she says the moon can be caught?** (ചന്ദ്രനെ പിടിക്കാൻ കഴിയുമെന്ന് പറയുമ്പോൾ ദാദ കുട്ടിയെ എന്താണ് വിളിക്കുന്നത്?)

Ans: **The silliest child** (ഏറ്റവും വിവരമില്ലാത്ത കുട്ടി)

5. **According to Dada, why can't anybody catch the moon?** (ദാദയുടെ അഭിപ്രായത്തിൽ എന്തുകൊണ്ടാണ് ആർക്കും ചന്ദ്രനെ പിടിക്കാൻ കഴിയാത്തത്?)

Ans: **Because the moon is ever so far from us** (ചന്ദ്രൻ നമ്മളിൽ നിന്ന് ഏറെ ദൂരെയാണ്)

6. **To whom does the child compare the moon to show it is not faraway?** (ചന്ദ്രൻ ദൂരെയാല്ല എന്ന് കാണിക്കാൻ കുട്ടി ചന്ദ്രനെ ആരോടാണ് ഉപമിക്കുന്നത്?)

Ans: **To her mother looking out of the window** (ജനലിലൂടെ പുറത്തേക്ക് നോക്കുന്ന തന്റെ അമ്മയോട്)

7. **According to Dada, what is needed to catch the moon?** (ദാദയുടെ അഭിപ്രായത്തിൽ ചന്ദ്രനെ പിടിക്കാൻ എന്ത് വേണം?)

Ans: **A very big net** (വളരെ വലിയൊരു വല)

8. **How does the child think she can catch the moon?** (തനിക്ക് എങ്ങനെ ചന്ദ്രനെ പിടിക്കാൻ കഴിയുമെന്നാണ് കുട്ടി വിചാരിക്കുന്നത്?)

Ans: **With her hands** (തന്റെ കൈകൾ കൊണ്ട്)

9. **What does the child think about the things taught in Dada's school?** (ദാദയുടെ സ്കൂളിൽ പഠിപ്പിക്കുന്ന കാര്യങ്ങളെക്കുറിച്ച് കുട്ടി എന്താണ് വിചാരിക്കുന്നത്?)

Ans: **She thinks it is nonsense** (അതൊക്കെ അസംബന്ധമാണെന്ന് അവൾ കരുതുന്നു)

10. **Write a short appreciation of the poem "The Astronomer" by Rabindranath Tagore.**

Appreciation of the Poem: "The Astronomer"

"The Astronomer" is a beautiful poem by **Rabindranath Tagore**. It is written as a simple conversation between an innocent young child and her older brother, **Dada**. The title is clever because a real astronomer studies space using science, but this little child uses her pure imagination and love to understand the moon.

The main theme is the clash between scientific logic and childhood imagination. When the child sees the moon among the branches of a **dadam tree**, she thinks she can catch it with her hands. However, her school-going brother **Dada** laughs and says the moon is too big and far away. The child beautifully argues back by comparing the moon to their mother's face, saying that when mother bends down to kiss them, her face does not look too big or far away.

The poem uses very simple language and feels like a real conversation . **Tagore** wonderfully highlights how children see the world with love and wonder rather than hard scientific facts. It reminds us that childhood innocence and imagination are incredibly beautiful and precious.

OXFORD